

商业 保险

第 3 版

COMMERCIAL INSURANCE

〔美〕

贝纳德·L.威布

Bernard L. Webb

亚瑟·L.福里特纳

Arthur L. Flitner

杰罗姆·特鲁品

Jerome Trupin

总译校

于小东 英勇



北京大学出版社

PEKING
UNIVERSITY
PRESS

商业 保险

第 3 版

〔美〕

贝纳德·L.威布 (Bernard L. Webb)

CPCU, FCAS, MAAA

乔治亚州立大学精算科学与保险系荣誉教授

亚瑟·L.福里特纳 (Arthur L. Flitner)

CPCU, ARM, AIC

美国保险学院课程设计高级主管

杰罗姆·特鲁品 (Jerome Trupin)

CPCU, CLU, ChFC

特鲁品保险服务公司合伙人

总译校

于小东 英勇



北京大学出版社

PEKING
UNIVERSITY
PRESS

著作权合同登记图字:01-2002-5261 号

图书在版编目(CIP)数据

商业保险/[美]威布(Webb, B.L.)等著;于小东等译. —北京:北京大学出版社, 2003.8

普通保险系列教材

ISBN 7-301-06358-X

I. 商… II. ①韦… ②于… III. 商业-保险-教材 IV. F840.6

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 061027 号

©1996

Insurance Institute of America

All rights reserved. This book or any part thereof may not be reproduced without the written permission of the publisher.

声明

本书中所包含的部分信息之版权属于美国保险服务局(Insurance Services Office, Inc.)。保险服务局之材料的使用仅限于保险服务局的成员保险人及其授权代表。保险服务局成员保险人对该材料的使用仅限于其正当参与保险服务局的司法辖区内。授权代表只能代表一家或多家保险服务局成员保险人使用保险服务局的材料。

Information which is proprietary to Insurance Services Office, Inc. ("ISO Material") is included in this publication. Use of the ISO Material is limited to Participating Insurers and their Authorized Representatives. Use by ISO Participating Insurers is limited to use in those jurisdictions for which the insurer has an appropriate with ISO. Use of the ISO Material by Authorized Representatives is limited to use solely on behalf of one or more ISO Participating Insurers.

丛 书 名: 普通保险系列教材

书 名: 商业保险(第3版)

著作责任者: [美]威布、福里特纳、特鲁品著;于小东、英勇总译校

责任编辑: 陈 莉

标准书号: ISBN 7-301-06358-X/F·0644

出版发行: 北京大学出版社

地 址: 北京市海淀区中关村北京大学校内 100871

网 址: <http://cbs.pku.edu.cn>

电 话: 邮购部 62752015 发行部 62750672 编辑部 62752926

电子信箱: em@pup.pku.edu.cn

排版者: 北京市高新特打字服务社 51736661

印刷者: 北京大学印刷厂

经 销 者: 新华书店

730 毫米×980 毫米 16 开本 20.75 印张 390 千字

2003 年 8 月第 1 版 2003 年 8 月第 1 次印刷

定 价: 35.00 元

内 容 简 介

《商业保险》(INS 23)是美国保险学院(IIA)普通保险计划(INS)系列教材之一,主要介绍企业及其他机构面临的各种风险以及它们进行风险管理的重要工具——商业保险。

全书共分13章,从商业保险的概括性描述开始,详细探讨了各种商业保险保障,包括商业财产保险、营业收入保险、商业犯罪保险、锅炉和机器保险、内陆和海洋运输保险、商业普通责任保险、商业汽车保险、企业所有人保险、劳工补偿和雇主责任保险、职业责任保险、飞机保险、超额和伞式责任保险、保证保险等等。本书在介绍所有主要商业保险时都遵循相同的逻辑思维,首先指出损失风险,由此产生对保障的需求,然后开始介绍相关的商业保险保障。同时,本书还对大部分保障的费率厘定提供了简单的解释。

普通保险计划是美国最被认可的职称考试之一,很多财产与责任保险业的成功人士就是从这一考试开始他们的职业生涯的。而《商业保险》一书涵盖了大多数用以向企业及其他机构提供保障的险种,可以帮助读者对商业保险领域有一个全面的了解。它不仅适合财产与责任保险领域的初学者,而且对于一切对美国保险感兴趣的读者、尤其是对保险从业人员和高等学校保险专业学生而言,都不失为一本良好的参考读物。

普通保险教程(INS)是很多美国非寿险公司工作人员踏入神秘的保险领域的第一块基石。许多美国保险公司的高级经理们都是从这套教材开始他们的职业生涯的。该教材共有三门考试,分别介绍产险及责任险的原理、个人及商业保险的主要品种及经营运作。教材深入浅出,通俗易懂,编写得很有水平。除了介绍保险原理以外。这套教材还可以帮助读者了解保险公司的运作,这对于保险从业人员的发展非常重要。在美国,只要通过这三门考试就可以获得一份 INS 证书。INS 证书通常标志着持有人已经掌握了在财产与意外险公司工作的基本知识。很多保险公司鼓励新员工学习这套教材。公司会向拿到证书的员工发放奖金,有的员工还可能会凭借 INS 证书得到提升。

在中国,保险业正处于一个前所未有的重要的制度变迁时期。加入 WTO 后,中国的保险企业将在更加开放的历史时期面临更全面的竞争和风险。随着中国政府一系列承诺的逐步实践,我国的保险公司必须按照国际惯例与发达国家的保险公司在同一起跑线上展开竞争,这就意味着保险公司必须在组织形式、经营机制、产品设计、服务手段、技术支持等方面进行重大的制度变革。在这种情况下,我们迫切需要培养大量拥有保险专业知识、懂得国际上发达国家保险公司运作又了解中国实际情况的人才,以适应现代保险业发展的需要。因此,我们建议所有对本书内容不够熟悉的保险专业的学生、财产保险公司的从业人员应该尽快学习这套教材。当然,保险专业人员和管理人员所需要掌握的知识要远远超过这套教材的内容,但此套教材的学习无疑将为更高层次的提高打下坚实的基础。目前,AICPCU 正在与中国的有关方面探讨在中国开设中、英文考试的事宜,通过这套教材的学习获取有关证书还将成为一种职业资格的证明。

负责组织和翻译这套教材的是北京大学风险管理与保险学系。培养“有专长、基础宽、素质高”、能够胜任国内外风险管理与保险经营管理工作的复合型人才以及风险管理与保险教学科研工作的学术人才一直是我们所追求的目标。风险管理与保险学系曾承担国家社会科学基金、中国保监会等许多关于保险方面的研究课题,与国内外保险公司和研究机构保持着密切的合作关系,在财产和责任保险方面具有多年的教学经验,具有较强的翻译力量。在翻译过程中,我们尽了最大的努力完整准确地反映原著的内容,许多词汇经过反复斟酌与修改,但由于财产与责任保险涉及范围广、内容相当复杂,一些地方仍会存在个别的疏忽与错误,一些英文词汇难以找到确切对应的中文表达方式,恳请读者谅解。

本套丛书的翻译工作具体分工如下:于小东负责整套丛书的翻译组织工作,全面协调各位译者的分工,对《个人保险》(INS 22)、《商业保险》(INS 23)进行了认真仔细的统稿和校对,并承担了《财产与责任保险原理》(INS 21)的初校工作。

英勇在与美国 AICPCU 的联系方面做了大量的工作,丛书正是在他的积极推动下才得以出版,同时他还对《财产与责任保险原理》(INS 21)进行了认真负责的校对与统稿。INS 21 的初译是由冯煜、鲁刚和叶捷共同完成的,其中冯煜负责第 1—3 章,鲁刚负责第 4—6 章,叶捷负责第 7—10 章。INS 22 的初译由锁凌燕独立完成。INS 23 的初译由楼狄飞和唐昊完成,其中楼狄飞负责第 1—7 章,唐昊负责第 8—13 章。在此,我们还要特别感谢北京大学出版社的林君秀女士,她在策划和出版方面做了很多努力。特别需要提到的一点是丛书在版权联系方面遇到了相当的困难,其中几乎每一张图表都要经过不同的版权持有人的单独授权,其工作量之大可想而知。林君秀、英勇和锁凌燕在这方面付出了大量的时间与精力。

最后值得一提的是, AICPCU 还提供许多其他教育项目,例如:承保入门(Introduction to Underwriting)、理赔入门(Introduction to Claims)、管理助理(Associate in Management, AIM)、保险会计及财务助理(Associate in Insurance Finance & Accounting, AIAF)、个人保险助理(Associate in Personal Insurance, API)、保费审计助理(Associate in Premium Auditing, APA)、再保险助理(Associate in Reinsurance, ARe)、风险管理助理(Associate in Risk Management, ARM)、承保助理(Associate in Underwriting, AU)、保险管理(IR 201, Insurance Regulation)、国际保险环境(GEI 203, Global Environment of Insurance)等。将来,我们还会陆续翻译与这些项目相关的教材和学习资料,把美国保险业的先进技术与经验介绍到中国,期望能为中国保险业的发展略尽绵薄之力。

于小东(北京大学风险管理与保险学系)

英勇(美国斯德法保险集团)

2003 年 7 月

前 言

美国特许财产和意外保险承保人协会(AICPCU)、美国保险学院(IIA)及保险应用道德规范协会(the Insurance Institute for Applied Ethics)等都是独立的、非营利的教育组织,他们都是为财产和责任保险业务提供服务的。为了适应不同业务的教育需求,这些机构发展了一套庞大的教育计划——包括课程、学习材料及测验等。

对于那些达到机构所要求的经验、道德标准,并且测验合格的保险公司,这些机构会授予特许财产和意外保险承保人(CPCU)的称号。

美国保险学院按照下列技术和管理准则来命名协会或授予资格称号:

许可保险顾问(AAI)

联合理赔(AIC)

联合承保(AU)

联合风险管理(ARM)

联合损失控制管理(ALCM)

联合保费审定(APA)

联合管理(AIM)

联合研究和计划(ARP)

联合保险会计和财务(AIAF)

联合自动管理(AAM)

联合内陆运输保险管理(AMIM)

联合再保险(ARe)

联合忠诚与保证保险(AFSB)

联合个人保险(API)

联合保险服务(AIS)

联合剩余业务保险(ASLI)

普通保险专家

保险规则标准

监管资格

初级承保资格

初级理赔资格

初级财产和责任保险资格

业务承保资格

美国保险应用道德规范协会成立于 1995 年,成立该机构的目的是为了加强对保险中日益深入人心的伦理准则的认识,并且提高保险合同中的道德行为水平。应用伦理学会经常会发起一些与保险合同中的道德行为相关的论坛和学术讨论会。它同时还会出资对一些与道德相关的论题进行研究,并将研究结果发表。另外,它还会提供一些与伦理道德相关的小册子、书面报道及录像带等。

为了帮助学生达到全国考试的标准,这些机构从 1976 年开始出版教材。从那时起,我们已经发行了九十多种不同的教材。尽管不同教材的主题和宗旨有很大的差距,但是它们在很多方面都有相似之处。首先,每本书都提供了一些特殊的知识和技能,它可以使从业者提高工作业绩,帮助学生达到该课程的教学要求。第二,我们出版的所有教材在出版之前,其手稿都是经从业者和学界人士反复审阅过的。另外,我们所提供的所有教材及课程也是这些机构全体成员的集体劳动成果。这些教材的写作和编辑可以看做是所有人努力的结果,而没有人能在这些教材的销售过程中享有特殊权利。我们通过这种方式来避免可能出现的利益冲突。最后,教材在修订过程中也得到了很多学生和课程领导的建议。

我们欢迎所有的批评和建议,它们将有助于教材的修订。正是通过这些富有建设性的评论,我们才可以提高这些学习材料的质量。如果对本书有建议,欢迎向这些机构的课程部门直接反映。

诺曼·A. 伯格里尼博士, CPCU, CLU

主席兼首席执行官

序 言

本书是美国保险机构(IIA)普通保险计划的三本教材中的一本。从顺序讲,本书是这三本教材中的第三册。该套教材的第一册包括财产和责任保险的原则;第二册主要讲述个人保险保障;而本书则主要讨论商业财产和责任保险的内容。这套教材是和 INS 23 指导课程配套使用的,它是针对 INS 23 考试设计的。如果通过 INS 21、INS 22 和 INS 23 的全部考试,就可以获得普通保险资格。

本书提及的所有主要商业保险保障都采用相同的逻辑顺序。首先考虑的是损失风险及由此产生的对保障的需求,然后开始介绍相关的商业保险保障。本书同时还对大部分保障提供了费率制定的简单解释。

许多来自不同岗位的保险从业者对本版的初稿进行了审阅,以保证材料的正确性、完整性,并确定一个合适的深度,使该书适合 INS 学习者的需要。下面所列的仅仅是最新一版的审阅人的姓名,不过我们同样也感谢那些对《商业保险》的前两版做出贡献的所有人。

Patricia M. Arnold, CPCU, ALCM
Staff Associate — Underwriting
State Farm Insurance Companies

Howard E. Candage, CPCU, AMIM, AAI
Regional Marketing Manager
Hanover of Maine

Barbara P. Cobb, CPCU, CPIW
Henderson & Phillips Insurance

Richard Cohen, CPCU, ARM, CIC
Director, Regulatory and External Affairs Division
National Council on Compensation Insurance

Lowery D. Finley III, CPCU, AAI, PFP

Hilb, Rogal and Hamilton Company of Tidewater

Stephen Horn II, CPCU, ARM, AAI
Senior Vice Present
Calco Insurance Brokers & Agents, Inc.

Nanette R. Jennings, CPCU
Underwriter
USAA

Larry L. Klein, CPCU, AIM, AAI
Director
Price Waterhouse, L.L.P.

Melissa McBratney, CPCU, AIM, AAI
Assistant Vice President— Regional Operations
Farmers Insurance Group

James J. Markham, J. D., CPCU, AIC, AIAF
Senior Vice President
Insurance Institute of America

Kevin M. Quinley, CPCU, ARM, AIC, AIM
Senior Vice President— Risk Services
Hamilton Resources Corporation

Mary Lou Speckheuer, CPCU, AMIM, CPIW
Principal
Richard M. Marshall & Co.

下面列出的保险服务局(ISO)的雇员审阅了初稿中与由 ISO 制定的业务相关的章节。他们的工作是由 Paul Edgcomb 负责整理的,他是注册财险意外险承保师(CPCU),ISO 副总裁助理——负责客户服务。

Christina Cronin, CPCU
Senior Analyst— Commercial Property and Package

Lisa Eimbinder, CPCU
Assistant Manager— Commercial Property and Package

Rosemarie Friend, CPCU
Specialist— Commercial Casualty Division

Gary Grasmann
Manager— General Liability

Loretta F. Newman, CPCU
Manager— Commercial Property and Package

Maurice E. Southwell, CPCU, CLU, ChFC, ARM, AMIM, AU
Manager— commercial Property and Package

同时,我们还要感谢机构出版社的所有成员,他们也为编辑初稿和排版做了很多工作。特别要感谢的是 Jackie Yost Limongelli,她是本书的编辑,并出色地完成了她的工作。

我们还要感谢机构课程部门的 Estelle Collette,他对初稿中一些章节的文字进行了处理,并与初稿审阅者取得了一致意见。

最后,我们还要感谢 Connie Luthardt (CPCU, AAI, AIM, AIS, CPIW 成员),她是 INS 计划的主管。Connie 阅读了初稿的所有内容,并且在计划修订及实际修订过程中提出了很多有用建议。

课程领导和学生对本书前两版所做的富有建设性的评论在这次修订过程中也是非常有用的。因此,我们希望你们继续对本版提出你们的看法,以促进进一步的修订。如果有任何建议,请向机构的课程部门反映。

贝纳德·L. 威布
亚瑟·L. 福里特纳
杰罗姆·特鲁品

目 录

第 1 章 商业保险概述	(1)
保险作为风险管理的一种工具	(1)
业务种类	(3)
商业保险保单	(8)
小结	(14)
第 2 章 商业财产保险	(16)
商业财产保障范围部分概述	(16)
建筑物和个人财产保障范围格式	(19)
保险价值的波动	(38)
总括保险	(41)
小结	(43)
第 3 章 商业财产保险(续)	(45)
损失原因格式	(45)
其他商业财产保单	(59)
商业财产保单条件	(66)
商业财产保险的费率确定	(72)
小结	(77)
第 4 章 营业收入保险	(78)
营业收入损失风险	(78)
营业收入保单格式	(81)
其他保单和批单	(95)
营业收入保单的费率决定	(99)
小结	(99)
第 5 章 商业犯罪保险	(101)
犯罪保险概述	(101)
犯罪保障的保单形式	(105)
犯罪保单一般条款	(116)

商业犯罪保险的费率制定·····	(121)
小结·····	(121)
第6章 锅炉和机器保险 ·····	(124)
锅炉和机器保单格式·····	(125)
小企业保单格式·····	(133)
锅炉和机器保单的费率制定·····	(134)
小结·····	(136)
第7章 内陆和海洋运输保险 ·····	(137)
内陆运输保险的发展·····	(137)
内陆运输风险·····	(138)
内陆运输保险·····	(143)
海洋运输风险·····	(152)
海洋运输保险·····	(153)
小结·····	(159)
第8章 商业普通责任保险 ·····	(161)
责任损失风险·····	(161)
商业普通责任保险概览·····	(166)
A型保单:身体伤害和财产损失责任·····	(167)
B型保单:个人伤害责任和传播性伤害责任·····	(178)
补充支付·····	(180)
C型保单:医疗费用赔付·····	(180)
小结·····	(181)
第9章 商业普通责任保险(续) ·····	(184)
谁是被保险人?·····	(184)
保险限制·····	(187)
CGL 条件·····	(190)
提出索赔式 CGL 保单·····	(195)
CGL 批单·····	(198)
CGL 保单的费率制定·····	(202)
其他各类责任保单·····	(203)
小结·····	(207)

第 10 章 商业汽车保险	(209)
汽车损失风险	(209)
商业汽车保单格式	(213)
汽车服务商保单格式	(232)
机动车货运保单格式	(235)
商业汽车保险的费率制定	(238)
小结	(240)
第 11 章 企业所有人保险	(242)
获得 BOP 保单的资格	(242)
ISO 企业所有人保单格式概况	(245)
企业所有人财产保障	(245)
企业所有人责任保障	(252)
非 ISO 企业所有人保险单	(254)
企业所有人保单的费率厘定	(254)
小结	(255)
第 12 章 劳工补偿和雇主责任保险	(257)
劳工补偿法	(257)
劳工补偿和雇主责任保单	(265)
劳工补偿保险的费率厘定	(273)
小结	(275)
第 13 章 其他各类保障	(277)
职业责任保险	(277)
董事和经理人员责任保单	(283)
雇佣行为责任保险	(285)
雇员福利责任和信托责任保险	(286)
飞机保险	(288)
超额和伞式责任保险	(290)
保证保险	(298)
小结	(303)
参考文献	(305)
英中文词汇对照表	(306)

第 1 章

商业保险概述

个人和家庭需要购买屋主保险和个人汽车险,同样,企业和其他机构为了使自己在财产和责任发生不利的财务影响时不招致损失,也需要购买保险。无论营利企业还是非营利机构——包括教育机构、宗教或政府机关都可以购买保险——这些保险被称为**商业保险**,而与此相对的就是个人和家庭为满足他们非商业保险需求而购买的个人保险。

个人保险和商业保险的差别是财产和责任保险公司的经营基础。一些保险公司只提供商业保险,另一些保险公司只提供个人保险。而大部分保险公司同时提供这两种保险,不过一般来说,他们都会把个人保险和商业保险业务区分开来。通常,企业和其他机构所需求的财产和责任保险会远比个人和家庭所需要的财产和责任保险复杂。因此,与个人保险相比,商业保险会设计更多的保单类型,并且会签发更多相关的批单。

本章通过讨论以下专题,对商业保险做了一个概述:

- 保险作为风险管理的一种工具
- 商业保险业务种类
- 商业保险保单

本书的以后章节会集中介绍本章所提及的各种商业保险保单。

保险作为风险管理的一种工具

保险使得个人或者机构(即保单持有人或者被保险人)可以把财务上的损失转移给保险人;而保险人则需要替发生损失的保单持有人承担损失,并通过收取保费的方式在所有的保单所有者中分摊该损失。实际上,保险只是企业或者其

他机构实行的风险管理体系中的一种工具。所谓**风险管理**,就是识别、分析并管理损失风险的过程。通过风险管理,企业或组织可以实现自己的经营目标。**损失风险**就是损失发生的可能性,也就是说,如果一个机构会遭遇某一种损失,那么它就存在这种损失的风险。比如说,位于中西部的建筑物可能会遭到飓风的破坏,因此我们可以说,这些建筑物存在飓风的损失风险;而在西部海岸的大多数州,发生飓风的可能性很小,那么我们可以认为位于这些州的建筑物不存在飓风的损失风险。

商业保险所面临的损失风险包括财产损失风险和责任损失风险两类。

财产损失风险是指个人或机构当自己具有财务利害关系的财产遭到破坏或者毁坏时,所遭受财务损失的可能性。如上面所提到的飓风损失,就是一种财产损失风险。

责任损失风险是指如果个人或机构被他人(或机构)起诉,并被要求补偿货币损失或者其他法律赔偿时,所面临的财务损失的可能性。比如说,如果有一位顾客在一家餐厅因为地板上的水渍而滑倒了,那么他就会起诉这家餐厅,该餐厅就有责任损失的风险了。

财产和责任损失风险可以通过**风险管理过程**来识别和处理。风险管理过程包括以下步骤:

1. 识别和分析损失风险
2. 评估处理损失风险的各种可选方案
3. 选择最有效的一种或几种方案
4. 实施所选择的风险管理方案
5. 监督方案的实施并适时进行纠正或调整

尽管本书所关注的重点是保险,但实际上,保险只是几种风险管理方法的一种,它经常会和其他的方法同时运用。这些非保险的风险管理方法包括:

风险规避 当一个机构意识到一种损失风险时,通过不拥有某项特定的财产或者不参与某种特定行为来回避这种风险,这就称为风险规避。比如说,新产品的不确定性很大,可能会使使用者遭到损失,从而生产者就会面临被起诉的风险,如果企业为了避免这样的风险而选择不生产新产品,这样的行为就是风险规避。

损失控制 损失控制包括防止损失发生(比如将汽油保存在密封的标准容器中)或者在损失已经发生的情况下,减少损失严重性的各种措施(比如建筑物中的自动洒水装置)。

自留 如果一个机构自己承担部分或全部损失,这被称为自留或者自保自

己的损失。举例说,一些企业会购买带有很大免赔额的保险单,这实际上是企业自保了一部分损失风险。如果一个企业在财务上有能力去承担部分或者全部损失,那么从长期看,自留比购买保险的成本更低。

非保险风险转移 当一个企业(比如说业主)获得第二方,即其他非保险机构(如改建承包商)的承诺,当该企业遭到损失时,第二方将承担该损失,这就是一种非保险风险转移的方法。非保险风险转移又称为保持无恶意合同或赔偿协议,它通常包括在各种合同中,像租赁合同、建筑合同和购买合同等等。

业务种类

商业保险可以通过特殊的业务而划分为不同的种类。**业务种类**,或简单地称为业务,是保险的一种分类方法。保险业务一般通过业务的目标来区分。比如,保险公司用来向州保险监督官协会呈报财务数据的“年度报表”上所列举的业务,和保险公司和从业者在日常的经营中所指的业务有一些不同。本书所采用的分类方法列举如下,这和保险公司在日常经营中所用的分类方法是一致的。

- 商业财产保险
- 营业收入保险
- 犯罪保险
- 锅炉及机器保险
- 内陆运输保险和海洋运输保险
- 商业普通责任保险
- 商业汽车保险
- 企业所有人保险(BOP)
- 农场保险
- 劳工赔偿保险和雇主责任险
- 保证保险
- 其他保险

商业财产保险

一般来说,**商业财产保险**是指与补偿财产损失相关的各种商业保险。从这个一般的概念来看,上面所列举的保险业务中有几种属于商业保险(和商业责任